

NAHUM 2

DIVISION EN PARAGRAPHES DES TRADUCTIONS MODERNES

Louis Segond	Nouvelle Bible Segond	Traduction Oecuménique de la Bible	Bible en Français Courant	Parole de Vie
2:1-14	2:1-3	À Juda 2:1	2:1-3	Aux habitants de Juda 2:1
		À Ninive 2:2		À Ninive 2:2-3
		De Juda 2:3		
	Ninive prise d'assaut et pillée 2:4-11	La chute de Ninive 2:4-11	Ninive prise d'assaut et pillée 2:4-11	La ville de Ninive est prise et pillée 2:4-11
	Ninive est comme un lion vaincu 4:12-14	La terre débarrassée du lion 2:12-14	Ninive est comme un lion vaincu 4:12-14	Ninive est comme un lion vaincu 4:12-14

TROISIÈME CYCLE DE LECTURE (voir "[Séminaire sur l'Interprétation Biblique](#)")

EN SUIVANT L'INTENTION DE L'AUTEUR ORIGINEL AU NIVEAU DE CHAQUE PARAGRAPHE

Le présent commentaire est un commentaire-guide d'étude, ce qui signifie qu'on est soi-même responsable de sa propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. La priorité en matière d'interprétation est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C'est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Lisez le chapitre entier d'un seul trait. Identifiez-en les sujets. Comparez votre division des sujets avec celle des cinq traductions ci-dessus. La mise en paragraphe n'est certes pas inspirée, mais c'est la clé qui permet de suivre l'intention de l'auteur originel, laquelle constitue le cœur même de l'interprétation. Chaque paragraphe n'a qu'un seul et unique sujet principal.

1. Premier paragraphe
2. Second paragraphe
3. Troisième paragraphe
4. Etc.

ETUDE DES MOTS ET DES EXPRESSIONS

TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 2:1-2(2-3)

¹⁽²⁾Le destructeur marche contre toi.

Garde la forteresse! Veille sur la route!

Affermis tes reins! Recueille toute ta force!...

²⁽³⁾Car L'ÉTERNEL rétablit la gloire de Jacob

Et la gloire d'Israël,

Parce que les pillards les ont pillés

Et ont détruit leurs ceps....

2:1(2) “Le destructeur marche contre toi” Nahum 2 est une description détaillée et poétique de la chute de Ninive. Ceci réfère à l'armée envahissante des Néo-Babyloniens, Mèdes et Scythes qui venait saccager (BDB 807, dans ce sens uniquement ici) les Assyriens, de la même manière qu'ils avaient eux aussi saccagé d'autres peuples.

La chute de Ninive est également prédite dans Esaïe 10:5-7 et Michée 5:4,5.

☐ **“Garde la forteresse!”** Cette expression s'adresse directement à la ville de Ninive personnifiée. Ses assaillants étaient une coalition de Mèdes, Néo-Babyloniens et Scythes; Ils s'adressent collectivement à Ninive d'une manière sarcastique (cfr. Nah. 3:14).

☐ **“Veille sur la route!”** C'est le premier d'une série de trois *Piels* IMPÉRATIFS:

1. Veille - BDB 859, KB 1044

2. Affermis tes reins! (cfr. Jér. 1:17) - BDB 304, KB 302, cfr. Nah. 3:14

3. Recueille toute ta force! - BDB 54, KB 65

Il est possible que l'INFINITIF ABSOLU “Garde” (BDB 665 I) soit compris comme un quatrième IMPÉRATIF.

Le v. 1(2) entier est un sarcasme, similaire au chap. 3:14 et à la provocation de Jérémie contre l'armée Égyptienne dans Jér. 46:3-4. Il n'y avait pas d'espoir; les préparatifs n'allaient pas aider, car YHWH était leur ennemi (cfr. Nah. 2:13[14])!

2:2(3) Les deux premières lignes réfèrent au royaume divisé (922 av. J.-C.); le royaume du nord, Israël, et le royaume du sud, Juda. Ninive avait exilé Israël mais Juda fut épargné par un acte Divin (cfr. 2 Rois 19).

Ces deux nations de l'alliance allaient être réunies (“rétablit” est un PASSÉ-COMPOSÉ PROPHÉTIQUE, cfr. Ézéchi. 37:21-23). Remarquez que c'est YHWH qui a autorisé l'exil et c'est YHWH qui allait rétablir les descendants d'Abraham à Canaan.

La note de bas de page de la version JPSOA, p. 1221, dit: “Jacob réfère au royaume du nord (cfr. Amos 6:8; 8:7); et Israël réfère au royaume du sud, considéré comme le reste d'Israël après la chute du royaume du nord” (cfr. Michée 1:13-15).

Les versions Anglaises de NRSV, TEV, et NJB ont mis le v. 2(3) entre parenthèses parce que Nah. 1:1,3-7 sont une description graphique de la chute de Ninive. Au regard du contexte, ce verset convient mieux [d'être placé) après Nah. 1:15 (Hébreux 2:1).

☐ **“la gloire”** Ce NOM/SUBSTANTIF (BDB 144, voir LXX) est usité deux fois. La version New Jérusalem Bible (KB 200, “plante grimpante”) a modifié “la gloire,” גאון, et a changé cela en “vignes” (גפן, BDB 172, voir la note JPSOA), vu que les “ceps” (BDB 274, un parallélisme) sont mentionnés au v. 2(3)d.

La vigne est plusieurs fois usitée comme symbole du peuple de l'alliance (cfr. Ps. 80:6-8; Esaïe 5:1-7; Jér. 5:10; 12:10; Joël 1:7).

☐ **“Parce que les pillards les ont pillés”** Ceci est un *Qal* PASSÉ-COMPOSÉ et un *Qal* PARTICIPE ACTIF du même VERBE (BDB 132, KB 150). Cette construction est typique de la poésie Hébraïque.

[THÈME SPÉCIAL: LA POÉSIE HÉBRAÏQUE](#)

☐ **“Et ont détruit leurs ceps”** Le terme “ceps” (BDB 274) est ici un langage figuratif pour Israël.

TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 2:3-7(4-8)

- ³⁽⁴⁾ Les boucliers de ses héros sont rouges,
Les guerriers sont vêtus de pourpre;
Avec le fer qui étincelle apparaissent les chars,
Au jour qu’il a fixé pour la bataille,
Et les lances sont agitées.
- ⁴⁽⁵⁾ Les chars s’élancent dans la campagne,
Se précipitent sur les places;
À les voir, on dirait des flambeaux,
Ils courent comme des éclairs...
- ⁵⁽⁶⁾ Il se souvient de ses vaillants hommes,
Mais ils chancellent dans leur marche;
On se hâte vers les murs,
Et l’on se prépare à la défense....
- ⁶⁽⁷⁾ Les portes des fleuves sont ouvertes,
Et le palais s’écroule!...
- ⁷⁽⁸⁾ C’en est fait:
Elle est mise à nu, elle est emmenée;
Ses servantes gémissent comme des colombes,
Et se frappent la poitrine.

2:3(4) “Les boucliers ... sont rouges” Le terme Hébreu (BDB 10, KB 14, *Pual* PARTICIPE) désigne le “rouge teinté” (cfr. Ézécl. 23:12-21). Nous savons par des documents Assyriens que les Assyriens et les Babyloniens utilisaient tous des boucliers et des capes rouges. Certains commentateurs affirment que c’était pour singer/représenter le sang de leurs victimes, tandis que d’autres disent qu’ils [les boucliers] étaient recouverts de bronze (cfr. *Cyropaedia* 6:4:1 de Xénophon).

☐ **“rouge... pourpre”** Ce sont deux VERBES:

1. “rouge” est littéralement “rouge teinté” - BDB 10, KB 14, *Pual* PARTICIPE; et réfère aux peaux de bélier teintées en rouge qui étaient utilisées dans le Tabernacle (cfr. Exode 25:5 et cinq fois de plus)
2. “pourpre” est littéralement “vêtu de rouge” - BDB 1069, KB 1741, *Pual* PARTICIPE, usité seulement ici

Cette couleur était peut-être choisie pour représenter le sang des victimes.

☐ **“Les guerriers sont vêtus de pourpre”** Certains commentateurs affirment que c’était plutôt du “violet,” mais les couleurs anciennes sont difficiles à identifier. L’histoire renseigne que les commandants de l’armée Babylonnienne étaient vêtus de rouge vif.

[THÈME SPÉCIAL: LES COULEURS SACRÉES DU PROCHE-ORIENT ANTIQUE](#)

☐

Louis Segond	“le fer”
Traduction Oecuménique	“leurs aciers”
Parole de Vie	“des flammes”
J. N. Darby	“des torches”

Le terme “fer/aciers” (BDB 811, KB 929) n’apparaît qu’ici; Il semble être un mot d’emprunt Araméen ou Arabe. Une imagerie similaire est usitée aux chap. 2:4d et 3:3.

☐ “les chars” voir [THÈME SPÉCIAL: LES CHARS](#)

☐ “Et les lances” [“les lances de cyprès,” J. N. Darby] Les lances de cyprès (BDB 141) étaient en bois très dur et étaient de couleur rougeâtre.

☐

Louis Segond “les lances sont agitées”

Parole de Vie “les lances commencent à bouger”

J. N. Darby “les lances [de cyprès] sont brandies”

NRSV, LXX, TEV “les chargeurs caracolent”

JPSOA “les flèches de cyprès sont empoisonnées”

Le Texte Massorétique a “et les cyprès sont faits pour trembler.” La JPSOA (note de bas de page) suggère une modification en “les cavaliers chargent,” en prenant Hab. 3:3 comme parallèle:

1. le cyprès - יִשׁוּהָבֵר (BDB 141)
2. les cavaliers - יִשׁוּהָפֵר (BDB 832)

L’appréciation UBS Text Project, p. 342, attribue à l’option # 1 la note “C” (doute considérable).

2:4(5) Ce verset est un bon exemple du type de poésie rythmique vive qui caractérise ce livre (cfr. Nah. 2:8-12; 3:2-3).

Puisque les “chars” sont mentionnés dans Nah. 2:3c, il est possible que toutes les lignes de la poésie de chap. 2:3c-4d se rapportent à cela (voir mon commentaire sur Nah. 2:3e ci-dessus). Ces versets décrivent:

1. soit les mouvements effrénés et chaotiques des défenseurs de Ninive,
2. soit la parade des envahisseurs devant le mur de la citadelle

☐ “Les chars s’élancent dans la campagne,
Se précipitent sur les places”

Ces termes réfèrent aux rues des banlieues de la ville en face de la citadelle. Les archives Assyriennes renseignent que les rois étaient très fiers de ces rues larges et brillantes juste en face de la citadelle et du palais.

2:5(6) “Il” Ce PRONOM réfère au roi de Ninive, tandis que le pronom “elle” (Nah. 2:7) réfère à:

1. la ville personnifiée (“elle,” Nah. 2:5c)
2. la reine

☐ “On se hâte vers les murs” Même les “vaillants hommes/nobles” (Nah. 2:5a) sont appelés à défendre les protections de la ville.

Le PRONOM [On] pourrait référer aux commandants militaires.

☐ “Et l’on se prépare à la défense” [“les assaillants se précipitent vers les remparts,” B. Français Courant] Le terme [Hébreu] (BDB 697) usité ici n’apparaît nulle part ailleurs. Il réfère à un certain type de mécanisme de protection ou de blindage. Il pourrait référer:

1. aux défenseurs de la ville (protection contre les flèches) ou
2. aux envahisseurs (NJB, 2: 4-6; protection des machines de siège)

La note de bas de page de la Rotherham’s Emphasized Bible, p. 891, mentionne un “mantelet [bouclier] des assiégeants, ou un rempart des assiégés,” une citation de George Adam Smith.

L’*IVP Bible Background Commentary*, p. 798, suggère que la racine provient d’un terme Akkadien signifiant “bouchon/bouchage” et pense que cela se rapportait à l’endiguement des eaux du Fleuve Khosr qui furent ensuite relâchées d’un seul coup (Nah. 2:6), et elles détruisirent une partie du mur de la Citadelle de Ninive.

2:6(7) “Les portes des fleuves sont ouvertes, Et le palais s’écroule!...”

Ceci réfère à la manipulation, par les ennemis, des eaux du Fleuve Khosr, l’un des affluents qui se jete dans le Fleuve Tigre dans la ville de Ninive. Des preuves archéologiques nous renseignent que le Khosr était endigué par un double barrage pour des raisons d’irrigation et de défense, mais il y avait des vannes de contrôle. Apparemment, l’armée d’invasion (1) ferma les portes d’irrigation et (2) empêcha que l’eau potable n’entre dans la ville. Puis, lorsque le réservoir fut plein, ils ouvrirent les portes, déversant de ce fait des eaux qui firent écrouler une longue section du mur de protection.

Voir Diodore de Sicile, “*Bibliotheca Historia* 2.26-27; 27: 1-3” et “*The Babylonian Chronicles*” (cfr. ANET, 303-306).

2:7(8)

Louis Segond “C’en est fait”
J. N. Darby “C’est arrêté”
NKJV, NRSV “C’est décrété”

Ce VERBE (BDB 662, KB 714, *Hophal* PASSÉ-COMPOSÉ), qui signifie “se tenir,” n’est usité que trois fois sous forme de radical *Hophal*:

1. Gen. 28:12, “une échelle était appuyée”
2. Juges 9:6, “chêne planté”
3. Ici, dans le sens d’un décret décidé (UBS Text Project, note “C,” p. 343)

Il y a eu de nombreuses suggestions de sa signification dans ce contexte.

1. sa maîtresse (JPSOA note de bas de page)
2. le train des captifs (dans BDB 845, REB)
3. la beauté (NJB)
4. la statue (BDB 662, “pilier,” c’est-à-dire Ishtar, NJB note de bas de page)
5. la Reine (Targoums, Peshitta, “la Reine appelle ses cavaliers et s’enfuit vers le nord”)
6. un nom propre pour la reine (Hussab)
7. LXX a “la sous-structure est découverte/mise à nu” (c.-à-d. le mur)

☐ “**Elle est mise à nu**” Le VERBE (BDB 162, KB 191, *Pual* PASSÉ-COMPOSÉ). La question est de savoir qui “est découvert/mis à nu” (cfr. Nah. 3:5) :

1. un symbole de la ville (cfr. Ésaïe 47:2-3 sur Babylone)
2. la déesse Ishtar (une des principales déesses Assyriennes appelée “La Reine de Ninive”)
3. la reine de Ninive et sa cour

Les archives Assyriennes renseignent qu’ils avaient l’habitude de faire défiler les reines conquises nues dans les rues de leur capitale.

UBS Text Project, p. 344, suggère:

1. elle est mise à nu/déshabillée – גלתה (note d’appréciation “A,” NASB, NKJV, L. Segond)
2. elle est déportée – גלתה (mêmes consonnes mais voyelles différentes, NRSV, TEV, NJB, REB, JPSOA, NET)

☐ “**Ses servantes**” Si c’est la Reine [qui est mise à nu], alors ceci réfère à son entourage; si c’est Ishtar, alors il s’agit des prostituées sacrées (le culte de la fertilité).

[THÈME SPÉCIAL: LE CULTE DE LA FERTILITÉ DANS LE PROCHE-ORIENT ANTIQUE](#)



Louis Segond “gémissent”
Nouvelle Bible Segond “geignent”

Le Texte Massorétique a “gémissent” (BDB 624 II, KB 675), qui n’apparaît qu’ici. Les Targoums, la Septante et la Vulgate pensent que le terme provient d’une racine courante qui signifie “à retirer de force” (BDB 624 I, KB 675), cfr. Gen. 31:26; Deut. 4:27; 28:37; Esaïe 20:4; Lam. 3:2

☐ **“comme des colombes”** Le son des colombes ou des pigeons est généralement une image biblique de la douleur (cfr. Ésaïe 38:14; 59:11; Ézéchi. 7:16).

☐ **“se frappent la poitrine”** Littéralement c’est “coeur.” Se frapper la poitrine était un idiomme courant de douleur (cfr. Ésaïe 32:12; Luc 18:13; 23:48).

[THÈME SPÉCIAL: LE COEUR \(dans le Nouveau Testament\)](#)

[THÈME SPÉCIAL: LES RITES D’AFFLICTION](#)

TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 2:8-12(9-13)

⁸⁽⁹⁾**Ninive était jadis comme un réservoir plein d’eau....**

Les voilà qui fuient....

Arrêtez! arrêtez!...

Mais nul ne se retourne....

⁹⁽¹⁰⁾**Pillez l’argent!**

Pillez l’or!

Il y a des trésors sans fin,

Des richesses en objets précieux de toute espèce.

¹⁰⁽¹¹⁾**On pille, on dévaste, on ravage!**

Et les coeurs sont abattus, Les genoux chancellent,

Tous les reins souffrent,

Tous les visages pâlisent.

¹¹⁽¹²⁾**Qu’est devenu ce repaire de lions,**

Ce pâturage des lionceaux,

Où se retiraient le lion, la lionne, le petit du lion,

Sans qu’il y eût personne pour les troubler?

¹²⁽¹³⁾**Le lion déchirait pour ses petits,**

Étranglait pour ses lionnes;

Il remplissait de proie ses antres,

De dépouilles ses repaires.

2:8 “Ninive était jadis comme un réservoir plein d’eau” Cette phrase est comprise de plusieurs manières:

1. Ninive était connue pour ses piscines décoratives et ses remparts aquatiques (Peshitta).
2. La force et la beauté de Ninive s’étiaient (NJB).
3. Ninive, dans le passé, attirait les gens comme un réservoir collecte l’eau.
4. Les défenseurs et la population de Ninive s’enfuyaient. Voir Flavius Josèphe, “Les Antiquités Juives 9.11.3”; LXX, NRSV, TEV

☐ **“Les voilà qui fuient”** Ce verset décrit la panique parmi les militaires qui devaient défendre Ninive:

1. Les voilà qui fuient - BDB 630, KB 681, *Qal* PARTICIPE ACTIF (c’était une expérience nouvelle pour eux, cfr. Nah. 2:8a; ceci pourrait signifier une fuite en bateau)
2. Arrêtez! Arrêtez! - BDB 763, KB 840, *Qal* IMPÉRATIF, formulé deux fois pour accentuation ; c’est le cri des officiers militaires tentant d’empêcher les défenseurs de la ville de fuir
3. Mais nul ne se retourne - BDB 815, KB 937, *Hiphil* PARTICIPE; c’était chacun pour soi; la débandade!

2:9 L'Assyrie était une nation cruelle et despotique depuis de nombreuses années. Elle confisquait les idoles et les trésors des peuples qu'elle conquérait. Ses coffres en étaient pleins.

À son tour, l'Assyrie allait subir ce qu'elle avait fait subir aux autres (cfr. Job 34:11; Ps. 28:4; 62:12; Prov. 24:12; Eccl. 12:14; Jér. 17:10; 32:19; Matth. 16:27; Rom. 2:6; 14:12; 1 Cor. 3:8; 2 Cor. 5:10; Gal. 6:7-10; 2 Tim. 4:14; 1 Pierre 1:17; Apoc. 2:23; 20:12; 22:12). Notez que "Pillez" est formulé deux fois, et toutes les deux fois ce sont des *Qals* IMPÉRATIFS (BDB 102, KB 117). Ceci est l'appel de YHWH aux envahisseurs!

2:10 La nation féroce (le lion du Proche-Orient Antique) allait être/avoir:

1. pillée - BDB 101
2. dévastée - BDB 101
3. ravagée - BDB 118, KB 135 (ces trois premiers termes ont des sons et des significations similaires, cfr. Ésaïe 24:1,3)
4. les coeurs abattus - BDB 587, KB 606, cfr. Josué 2:11; 5:1; Esaïe 13:7; 19:1
5. les genoux chancellants - BDB 807 (seulement ici) et BDB 139; il y a une imagerie similaire dans Ps. 69:23; Ezéch. 7:17; 21:7; Dan. 5:6
6. les reins (c.-à-d. "le corps entier") qui souffrent - BDB 298, expression usitée seulement quatre fois dans l'Ancien Testament: Esaïe 21:3; Ezéch. 30:4,9; et ici, l'expression dérive d'une racine qui signifie "se tordre de douleur"
7. les visages pâles - BDB 802, seulement ici et dans Joël 2:6

Quel contraste entre Ninive en ce temps (Nah. 2:10) et Ninive d'avant (Nah. 2:11-12)!



Louis Segond

Traduction Oecuménique

Parole de Vie

Note de bas de page de NASB relative à Joël 2:6

"pâlissent"

"sont cramoisis"

"sont défaits"

"rougissent"

Ce terme (BDB 802) n'est usité qu'ici et dans Joël 2:6. Le problème c'est à quelle racine convient-il de le connecter:

1. noir (de "marmite")
2. rouge (KB 860)
3. gris (c.-à-d. perte de beauté)
4. perte de toute couleur

L'option # 4 correspond mieux aux deux usages. Voir une bonne analyse dans la NET Bible, p. 1643, # 6.

2:11-12 Ceci est une moquerie dirigée contre les Assyriens arrogants et orgueilleux qui se représentaient dans leur art et leur littérature comme des "lions."

Ceci pourrait aussi se rapporter à Nah. 2:7 si le premier terme, "hussab," fait référence au statut d'Ishtar, la déesse patronne de Ninive, qui était représentée dans l'art accompagnée d'un lion.

2:11 "Ce pâturage" Le Texte Massorétique a le terme "pâturage" (BDB 945), mais certaines versions comme NRSV, NJB, et REB ont modifié cela en "cave/grotte" (inversion de deux consonnes):

1. pâturage - ימרעה
2. grotte - ימעה

L'appréciation UBS Text Project, p. 346, attribue à l'option # 1 la note "A." C'est l'option formulée dans les Rouleaux de la Mer Morte et dans la Septante. La question soulevée ici c'est: "À quoi ce verset réfère-t-il exactement? est-ce au lieu où ils étaient nourris ou à celui où ils dormaient?"

TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 2:8-13(14)

¹³⁽¹⁴⁾ **Voici, j'en veux à toi, dit L'ÉTERNEL des armées; Je réduirai tes chars en fumée, l'épée dévorera tes lionceaux, j'arracherai du pays ta proie, et l'on n'entendra plus la voix de tes messagers.**

2:13(14) De même que Nah. 2:2 convient mieux après 1:15 (TM 2:1), de même ce verset peut être mieux compris comme une introduction de Nahum 3.

☐ **“L'ÉTERNEL des armées”** Cette phrase affirme “J'en veux à toi” (cfr. Nah. 3:5):

1. Je réduirai tes chars en fumée
2. Je dévorerais tes lionceaux (c.-à-d. les guerriers)
3. J'arracherai du pays ta proie (c.-à-d. les peuples captifs)
4. Je mettrai fin à la voix de tes messagers (c.-à-d. les déclarations ou menaces gouvernementales, 2 Rois 18:13-37; Ésaïe 36:1-22).

THÈME SPÉCIAL: ÉTERNEL DES ARMÉES

☐ **“tes chars”** Plusieurs modifications ont été suggérées ici:

1. רכבה – “ses chars,” JPSOA, NRSV, NJB, NKJV, TEV
2. הבכה – “ta foule,” Peshitta
3. רהבן – “ta fierté” (c.-à-d. des lions), REB
4. ton abondance, LXX

☐ **“messagers”** Le Texte Massorétique a effectivement “messenger” (מלאך, BDB 521), mais c'est orthographié d'une manière inhabituelle, de sorte que la LXX et la Peshitta ont compris cela comme “actes” (BDB 521, מלאכה).

QUESTIONS-DÉBAT

Le présent commentaire est un commentaire-guide d'étude, ce qui signifie que vous êtes responsable de votre propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. En matière d'interprétation la priorité est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C'est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Ces questions pour discussion sont conçues pour vous aider à réfléchir sur les sujets ou thèmes majeurs soulevés dans la présente section du livre. Elles sont censées pousser à la réflexion, et non être définitives:

1. À qui Nah. 2:1 est-il adressé?
2. Nah. 2:2 est adressé aussi bien à Israël qu'à Juda, mais quel terme, “Jacob” ou “Israël,” est appliqué à Juda?
3. À qui Nah. 2:3-5 est-il adressé?
4. Pourquoi Nah. 2:7 a-t-il causé tant de problèmes aux traducteurs? À qui fait-il allusion?
5. Expliquez l'imagerie de Nah. 2:8.
6. Pourquoi l'Assyrie est-elle décrite comme un repaire de lions?